

[195585]

Anno 2023**Jahr 2023***Sezione generale - Parte seconda**Allgemeine Sektion - Zweiter Teil***NORME DI ATTUAZIONE DELLO STATUTO SPECIALE****DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM SONDERSTATUT****Stato (Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol)****Staat (Autonome Region Trentino-Südtirol)****DECRETO LEGISLATIVO**

del 26 settembre 2023, n. 147

GESETZESVERTRETENDES DEKRET

vom 26. September 2023, Nr. 147

Norme di attuazione dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 475, in materia di attività sportive e ricreative con i relativi impianti ed attrezzature

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 475 in Sachen Sport und Freizeitgestaltung mit den entsprechenden Anlagen und Einrichtungen

*Continua >>>**Fortsetzung >>>*

DECRETO LEGISLATIVO
26 settembre 2023, n. 147

Norme di attuazione dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 475, in materia di attività sportive e ricreative con i relativi impianti ed attrezzature.

(GU n. 245 del 19-10-2023)

Vigente al: 03-11-2023

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'articolo 87, quinto comma, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, e successive modificazioni, recante «Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige» e, in particolare, gli articoli 9 e 16;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 475 recante «Norme di attuazione dello statuto per la Regione Trentino-Alto Adige in materia di attività sportive e ricreative con i relativi impianti ed attrezzature» e, in particolare, gli articoli 2 e 3;

Sentita la Commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'articolo 107, secondo comma, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei ministri, adottata nella riunione del 18 settembre 2023;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei ministri e del Ministro per gli affari regionali e le autonomie, di concerto con i Ministri per lo sport e i giovani, dell'interno, dell'economia e delle finanze e per la pubblica amministrazione;

EMANA

GESETZESVERTRETENDES DEKRET
vom 26. September 2023, Nr. 147

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 475 in Sachen Sport und Freizeitgestaltung mit den entsprechenden Anlagen und Einrichtungen

(GBl. vom 19.10.2023, Nr. 245)

Datum des Inkrafttretens: 3.11.2023

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1971, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“ i.d.g.F. und insbesondere aufgrund der Art. 9 und 16;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 475 „Durchführungsbestimmungen zum Statut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Sport und Freizeitgestaltung mit den entsprechenden Anlagen und Einrichtungen“ und insbesondere aufgrund der Art. 2 und 3;

Nach Anhören der paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen laut Art. 107 Abs. 2 des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Aufgrund des in der Sitzung vom 18. September 2023 erlassenen Beschlusses des Ministerrates;

Auf Vorschlag der Präsidentin des Ministerrats und des Ministers für Regionalangelegenheiten und Autonomien im Einvernehmen mit dem Minister für Sport und Jugend, dem Innenminister, dem Minister für Wirtschaft und Finanzen und dem Minister für die öffentliche Verwaltung

ERLÄSST

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

il seguente decreto legislativo:

Art. 1

Modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 475

1. All'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 475, dopo il primo comma sono inseriti i seguenti:

«Nella propria articolazione territoriale il C.O.N.I. tiene conto delle specificità linguistiche dei territori.

Le specificità linguistiche dei territori sono altresì prese in considerazione dalle federazioni sportive nazionali (FSN), dalle discipline sportive associate (DSA) e dagli enti di promozione sportiva (EPS) nella propria articolazione territoriale.

In ragione delle specificità linguistiche il Verband der Sportvereine südtirol (VSS) e l'Unione delle società sportive altoatesine (USSA) possono essere riconosciuti quali enti di promozione sportiva (EPS), in deroga ai requisiti territoriali, se in possesso degli altri requisiti previsti dall'ordinamento sportivo.».

2. All'articolo 3, primo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 1975, n. 475, e' aggiunto, in fine, il seguente periodo: «La Provincia di Bolzano esercita, inoltre, le funzioni di controllo degli enti di cui all'articolo 2, quarto comma.».

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 26 settembre 2023

MATTARELLA

MELONI, Presidente del Consiglio dei ministri

CALDEROLI, Ministro per gli affari regionali e le autonomie

das nachstehende gesetzvertretende Dekret:

Art. 1

Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 475

(1) Im Art. 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 475 werden nach Abs. 1 folgende Absätze eingefügt:

„Das Nationale Olympische Komitee Italiens berücksichtigt bei seiner territorialen Gliederung die sprachlichen Besonderheiten der Gebiete.

Die sprachlichen Besonderheiten der Gebiete werden auch von den nationalen Sportfachverbänden („federazioni sportive nazionali“ – FSN), von den angegliederten Sportdisziplinen („discipline sportive associate“ – DSA) und von den Körperschaften für die Sportförderung („enti di promozione sportiva“ – EPS) bei ihrer territorialen Gliederung berücksichtigt.

Aufgrund ihrer sprachlichen Besonderheiten können der Verband der Sportvereine Südtirols (VSS) und die Unione delle società sportive altoatesine (USSA) in Abweichung von den territorialen Voraussetzungen als Körperschaften für die Sportförderung anerkannt werden, sofern sie die anderen Voraussetzungen der Sportordnung erfüllen.“.

(2) Im Art. 3 Abs. 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. März 1975, Nr. 475 wird am Ende folgender Satz hinzugefügt: „Die Provinz Bozen übt ferner die Kontrollfunktionen über die Körperschaften laut Art. 2 Abs. 4 aus.“.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 26. September 2023

MATTARELLA

MELONI, Präsidentin des Ministerrats

CALDEROLI, Minister für Regionalangelegenheiten und Autonomien

ABODI, Ministro per lo sport e i giovani

ABODI, Minister für Sport und Jugend

PIANTEDOSI, Ministro dell'interno

PIANTEDOSI, Innenminister

GIORGETTI, Ministro dell'economia e delle finanze

GIORGETTI, Minister für Wirtschaft und Finanzen

ZANGRILLO, Ministro per la pubblica amministrazione

ZANGRILLO, Minister für öffentliche Verwaltung

Visto, *il Guardasigilli*: NORDIO

Gesehen, *der Siegelbewahrer*: NORDIO